



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/1004
27 October 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ГРУППЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖКЕ ПОЛИЦИИ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем докладе содержится оценка ситуации, сложившейся в Придунайском районе Хорватии ("район") после представления моего предыдущего доклада от 23 сентября 1998 года (S/1998/887).

II. ЗАВЕРШЕНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ МАНДАТА ГРУППЫ ПО ПОДДЕРЖКЕ ПОЛИЦИИ

2. Мандат Группы по поддержке полиции, учрежденной Советом Безопасности его резолюцией 1145 (1997) от 19 декабря 1997 года, полностью выполнен и истек 15 октября 1998 года. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) со следующего дня взяла на себя функции по наблюдению за полицией. Переход прошел гладко, и 118 полицейских наблюдателей развернуты во всех местных полицейских участках, ранее укомплектованных персоналом Группы по поддержке полиции. Шестьдесят из этих полицейских наблюдателей ранее работали в Организации Объединенных Наций. Министерство внутренних дел Хорватии подтвердило ОБСЕ, что ее полицейские наблюдатели будут иметь такой же доступ к полицейским участкам, документам и деятельности полиции, в том числе к расследованиям и контрольно-пропускным пунктам, как и Группа по поддержке полиции.

III. ПОЛОЖЕНИЕ В РАЙОНЕ

3. Общее положение в плане безопасности в районе остается удовлетворительным, хотя сохраняется вызывающая беспокойство тенденция к возникновению инцидентов на этнической почве. С момента начала осуществления мандата Группы по поддержке полиции в деятельности полиции наблюдаются заметные улучшения, и правительство предприняло шаги в целях обеспечения того, чтобы этот процесс продолжался. Такие шаги включают полное уважение правительством связанных с местной полицией обязательств, изложенных в его письме от 13 января 1997 года (S/1997/27, приложение), и сохранение пропорциональной представленности сербов, в том числе на руководящих должностях, в полицейских силах. Дальнейшие шаги могут включать

продолжение принятия мер по повышению уровня профессиональной подготовки сотрудников полиции в районе и расширение поддержки судебной системы с целью преодоления трудностей, связанных со значительным числом накопившихся нерассмотренных дел, и повышение транспарентности в ее функционировании.

4. Следует также принять меры по повышению доверия общественности к полицейским силам посредством проведения активной кампании по информированию общественности, превентивной деятельности полиции и разработки программы работы полиции среди населения в целях укрепления связи между полицейскими силами и общиной, которой они служат, к чему призвал Совет Безопасности в заявлении его Председателя от 2 июля 1998 года (S/PRST/1998/19). Без таких шагов улучшения в деятельности полиции будут по-прежнему не ощутимыми для общин в районе, и поэтому они будут в незначительной степени содействовать укреплению чувства безопасности, испытываемого жителями. Ощущение отсутствия безопасности является одной из основных причин того, что сербы по-прежнему покидают район.

5. Процесс возвращения в Хорватию под эгидой "Программы возвращения и обеспечения жильем перемещенных лиц, беженцев и изгнанных лиц" (S/1998/589) ("программа возвращения") продолжается, хотя и медленными темпами. Хотя в программе возвращения содержится большинство элементов, необходимых для содействия возвращению в масштабах всей страны, пока она еще полностью не осуществлена. До настоящего времени большинство репатриантов, возвращающихся из Союзной Республики Югославии являются пожилыми людьми, воссоединяющимися с остальными членами семьи или возвращающимися в непригодные для проживания дома. Прогресса в возвращении собственности хорватским гражданам сербской национальности не достигнуто. Число хорватских перемещенных лиц, возвращающихся в район, ниже всех ожиданий, несмотря на наличие в избытке восстановленного жилья в районе. Основным препятствием на пути возвращения является нехватка рабочих мест в районе.

6. Для того чтобы программа возвращения набрала темпы, необходимо урегулировать ряд нерешенных проблем. Правительству следует согласовать законодательство с положениями программы в целях обеспечения ее недискриминационного осуществления. Области, в которых такие меры необходимы, включают, например, Закон о статусе перемещенных лиц и беженцев и Закон о восстановлении. Следует предпринять шаги с целью обеспечить, чтобы все жилищные комиссии функционировали эффективно. Все должны иметь равный доступ к финансовым средствам для восстановления. Следует восстановить права на квартиры, находящиеся в общественном владении; без этого лишь небольшое число перемещенных лиц будет возвращаться в свои бывшие городские дома. Все репатрианты должны иметь доступ к информации, особенно о жилье, с тем чтобы они могли сделать выбор на основе имеющейся информации. Необходимо устранить препятствия на пути приобретения документов, необходимых для получения статуса репатрианта, и пособий. Необходимо также развеять сомнения в отношении безопасности в районах возвращения, в том числе путем более эффективной работы полиции и открытия дополнительных полицейских участков. Если эти шаги не будут предприняты, то в ближайшие месяцы могут возникнуть трудности с осуществлением программы возвращения.

7. Оживление экономической деятельности и восстановление экономики в данном районе и других пострадавших от войны районах являются важными элементами в создании благоприятных условий для стабильного и окончательного возвращения. С этой целью Организация Объединенных Наций через Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) продолжает оказывать поддержку усилиям правительства по разработке и осуществлению национального плана восстановления. Правительство недавно приняло план, в котором учтены предложения международного сообщества. Полное и недискриминационное осуществление этого плана будет

содействовать реализации программы возвращения и стимулировать оказываемую донорами поддержку.

8. Объединенный совет опчин, созданный в соответствии с Основным соглашением о районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (S/1995/951, приложение), находится на грани краха. За период после представления моего доклада от 23 сентября 1998 года (S/1998/887) положение не улучшилось. Члены Объединенного совета представляют все общины этнических сербов в регионе. Отсутствие прогресса в этом вопросе подрывает доверие местных жителей в отношении продолжения выполнения обязательств, взятых правительством Хорватии.

9. Как отмечается в моем докладе от 23 сентября 1998 года (S/1998/887, пункт 25), правительство еще не издало необходимых инструкций для обеспечения полного осуществления положений закона о нострификации. Тот факт, что это до сих пор не сделано, оказывает значительное негативное воздействие, поскольку работники, которые в противном случае имели право на пенсию и другие пособия по социальному обеспечению, не имеют возможности получать их.

10. Программа примирения ("Программа действий по достижению доверия, ускоренному возвращению людей и нормализации условий жизни в пострадавших от войны районах Республики Хорватии" (S/1997/772), к осуществлению которой правительство приступило 9 октября 1997 года, была направлена на содействие примирению на территории всей страны с особым упором на средства массовой информации, просвещение и религию. Однако этот план не осуществляется. Без примирения достигнутый к настоящему времени прогресс в деле возвращения может оказаться лишь временным, а причины инцидентов на этнической почве в стране останутся неустранимыми. Это будет по-прежнему сужать перспективы сохранения принципа многонациональности. Я настоятельно призываю правительство приложить все усилия в целях осуществления процесса национального примирения.

IV. ЗАМЕЧАНИЯ

11. Ликвидация Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) завершена, а ликвидация Группы по поддержке полиции, как ожидается, завершится к 15 декабря 1998 года.

12. Выполнение мандата Группы по поддержке полиции знаменует собой положительный итог использования гражданского полицейского персонала в целях обеспечения укрепления мира после вывода значительно более крупной операции. При выполнении своего мандата Группа по поддержке полиции содействовала предотвращению повторного возникновения нестабильной обстановки в районе. Она подтвердила, что является эффективным с точки зрения затрат механизмом содействия сохранению благоприятных условий для упорядоченной передачи функций ОБСЕ до окончательной передачи всех обязанностей национальным органам власти.

13. В заключение я хотел бы выразить мою признательность моему Представителю Сурену Серайдаряну, а также комиссару полиции Халвору Хартцу и всем мужчинам и женщинам - членам Группы по поддержке полиции за их преданность и настойчивость в деле выполнения задач, возложенных на них Советом Безопасности.

/...

S/1998/1004

Russian

Page 4